



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada

Voir dans le document/

See herein

NA

Québec

NA

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>e</sup> étage, suite 7300  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Remplacement système alarme incendi	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EF236-222090/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.060914.001	<b>Date</b> 2022-04-11
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTC-035-16411	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTC-1-44220 (035)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2022-04-19</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Stephen Phan	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtc035
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 708-3582 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EF236-222090/A

Amd. No. - N° de la modif.  
004

Buyer ID - Id de l'acheteur  
MTC385

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EF236-222090

File No. - N° du dossier  
R.060914.001

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**INVITATION TO TENDER**  
REPLACEMENT OF THE FIRE ALARM SYSTEM  
AT THE ARCHAMBAULT (MEDIUM INSTITUTION)  
242 GIBSON BOULEVARD, SAINTE-ANNE-DES-PLAINES (QUEBEC), J5N 1V8

This amendment 004 is raised for the following:

Addition of Addenda 003 and Table – Questions and answers 002.

All other terms and conditions to the original solicitation remains unchanged.



## ADDENDUM ELE-003

Project: Archambault Establishment – Modernization of the fire alarm system – PWGSC: R.060914.001

Description: Modifications to plans and specifications

Project no.: 2012-186-104

Division: Electrical



By: Julie Lefebvre, Eng.

Date: 2022-04-08

1. This addendum forms an integral part of the original plans, specifications and contractual documents. Bidders shall make sure that the cost of this addendum is included in the bid amount.
2. Documents:
  - 2.1 Included documents:
    - Specifications: section 28 31 00.01, pages 5 and 11.
    - Drawing no. E17, revision no. 1.
3. Description of work:

See attached documents.

- .9 Trouble on system to:
  - .1 Indicate circuit in trouble at central control unit.
  - .2 Activate "system trouble" indication, buzzer and common trouble sequence. Acknowledging trouble condition to silence audible indication; whereas visual indication to remain until trouble is cleared and system is back to normal.
- .10 Trouble on system: suppressed during course of alarm.
- .11 Trouble condition on any circuit in system not to initiate alarm conditions.
- ③ .12 When a fire alarm device is triggered, the following information must be displayed on the main control panel and the annunciators concerned:
  - .1 The building and functional area where the event takes place;
  - .2 The exact location (room number) of the concerned device;
  - .3 The address of the concerned device;
  - .4 The type of device concerned;
  - .5 The type of event (alert, alarm, breakdown, defect, etc).
- ③ .13 The triggering events may be displayed on several lines and it must be possible to scroll through the events by pressing on the touch screen of the annunciator.

## 2.3 CONTROL PANEL

- .1 Central control unit (CCU).
  - .1 Suitable for DCLA, DCLB and DCLC communication styles: to CAN/ULC-S524.
  - .2 Features specified are minimum requirements for microprocessor-based system with digital data control and digital multiplexing techniques for data transmission.
  - .3 Minimum capacity of 2,000 addressable monitoring and 1,000 addressable control/signal points.
  - .4 System to provide for priority reporting levels, with fire alarm points assigned highest priority, supervisory and monitoring lower priority, and third priority for troubles. Possible to assign control priorities to control points in system to guarantee operation or allow emergency override as required.
  - .5 Integral power supply, battery charger and standby batteries.
  - .6 Basic life safety software: retained in non-volatile Erasable Programmable Read-Only-Memory (EPROM). Extra memory chips: easily field installed. Random-Access-Memory (RAM) chips in panel to facilitate password-protected field editing of simple software functions (i.e. zone labels, priorities) and changing of system operation software.
  - .7 Circuitry to continuously monitor communications and data processing cycles of microprocessor. Upon failure, audible and visual trouble indication to activate.
  - .8 Communication between CCU and remote DGP's/TPR's to be supervised, DCLA and DCLB. Should communications fail between CCU and remote units, audible and visual trouble to be indicated at CCU. Data communication to be binary DC, baseband, time-division multiplex, half-duplex. Each data channel: capable of communicating up to distance of 3,000 m.
  - .9 Equipped with software routines to provide Event-Initiated-Programs (EIP); change is status of one or more monitor points, may be programmed to operate any or all of system's control points.
  - .10 Software and hardware to maintain time of day, day of week, day of month, month and year.
  - .11 Printer to record activities on system controlled by EIA RS-232-C link from within CCU.
  - .12 Software to operate variable sensitivity addressable smoke detectors and annunciate their status and sensitivity settings at control panel.

② Addendum ELE-002, issued for the entire section on March 29, 2022

③ Addendum ELE-003, issued April 8, 2022

- .3 Strobe signaling: signaling at 24 V D.C., red in color.
- .4 Unless otherwise indicated, the light intensities:
  - .1 15 candelas: corridor and room up to 35 m².
  - .2 30 candelas: room up to 80 m².
  - .3 75 candelas: room up to 145 m².
  - .4 110 candelas: room larger than 145 m².
- .5 Separate wiring between sound and visual signaling.

③ **2.17 REMOTE ANNOUNCERS FOR THE MAIN ENTRANCE (T-100B)**

- ③ .1 Alphanumeric LCD annunciator and touch screen capable of displaying eight (8) simultaneous events.
- ③ .2 Displays warning signal and alarms for the whole Establishment.
- .3 Announcers with visualization of the following situations:
  - .1 Alarms and troubles for alarm initiating circuits.
  - .2 Supervisory alarms and troubles for supervisory initiating circuits.
  - .3 Common system trouble.
- .4 Trouble buzzer:
  - .1 Acknowledging trouble at main panel to silence trouble buzzers in system.
- .5 Wiring reduced to a minimum between the main control board.

**2.18 REMOTE ANNUNCIATORS FOR GUARDIAN POSITIONS**

- .1 Remote alphanumeric annunciators displaying eight (8) simultaneous events.
- ③ .2 Displays alerts for the area served by the guard station only. It must not display alerts from other areas.
- ③ .3 Displays alarms from all buildings of the Establishment.
- .4 Announcers with visualization of the following situations:
  - .1 Alarms and troubles for alarm initiating circuits.
  - .2 Supervisory alarms and troubles for supervisory initiating circuits.
  - .3 Common system trouble.
- .5 No trouble buzzer.
- .6 Minimum wiring configuration with main panel and other remote annunciators.

③ ② **2.19 REMOTE ANNOUNCERS FOR THE MAIN CONTROL STATION (T-110A)**

- ③ .1 Alphanumeric LCD annunciator and touch screen capable of displaying eight (8) simultaneous events.
- ③ .2 Displays alerts (first step) and alarms (second step) from all buildings of the Establishment.
- ③ .3 Displays all signs of failure and defect from all buildings of the Establishment.

[illegible]

# Tableau des questions et réponses lors de l'appel d'offres Table of Questions and Answers during the Invitation to Tender

Date: 2022-04-08  
 Projet: Établissement Archambault – modernisation du système d'alarme-incendie  
 No. Projet: R.060914.001  
 Contrat:

Numéro	Question	Réponse	Question	Answer
17	Devis section 28 31 00.01 article 2.17 : Pouvez-vous préciser le terme "dimension suffisante pour afficher l'ensemble de tout l'établissement"? Pouvez-vous spécifier le terme "cartographié"? L'annonciateur doit-il afficher les plans de l'établissement avec les composantes en état d'alarme?	Voir addenda E-3	Spec section 28 31 00.01 article 2.17 - Can you clarify the term "sufficient size to display the entire establishment"? Can you clarify the term "mapped"? Should the annunciator display the plans of the establishment with the components in alarm status?.	See addendum E-3
18	Devis section 28 31 00.01 article 2.19 : Pouvez-vous préciser le terme "dimension suffisante pour afficher l'ensemble de tout l'établissement"? Pouvez-vous spécifier le terme "cartographié"? L'annonciateur doit-il afficher les plans de l'établissement avec les composantes en état d'alarme?	Voir addenda E-3	Spec section 28 31 00.01 article 2.19 - Can you clarify the term "sufficient size to display the entire establishment"? Can you clarify the term "mapped"? Should the annunciator display the plans of the establishment with the components in alarm status?.	See addendum E-3
19	À la question #14, nous avions demandé un modèle de référence concernant l'article 2.22 (Protecteurs des dispositifs de visualisation). La photo fournie dans la réponse est un garde pour détecteur de fumée et non pour les équipements visuels. Pouvez-vous nous fournir un modèle comme référence qui serait accepté	A titre informatif seulement, vous pouvez consulter les modèles STI-1210, 1215, 1217 et 1219 de la compagnie Safety Technology International inc. Le modèle proposé par l'entrepreneur devra être compatible avec les dispositifs de signalisation qu'il fournira. Le protecteur devra être approuvé par l'établissement avant de procéder à la commande.	At question #14, we asked for a reference model regarding article 2.22 (Guards of display devices). The photo provided in the answer is for a smoke detector guard and not for visual equipment. Can you provide us with a model as a reference that would be accepted	For information purposes only, you can consult models STI-1210, 1215, 1217 and 1219 from Safety Technology International inc. The proposed model by the contractor must be compatible with the devices he will provide. The protector must be approved by the establishment before proceeding with the order.
20	Devis section 28 31 00.01 article 2.18.1 - Est-ce qu'un annonciateur à 40 caractères avec LED indicatrice du secteur desservi par le poste de gardiens (zones) serait accepté? - Ceci respecterait le code en vigueur.	Non	Spec section 28 31 00.01 article 2.18.1 - Would a 40-character annunciator with LED indicator of the sector served by the guard post (zones) be accepted? - This would respect the current code.	No